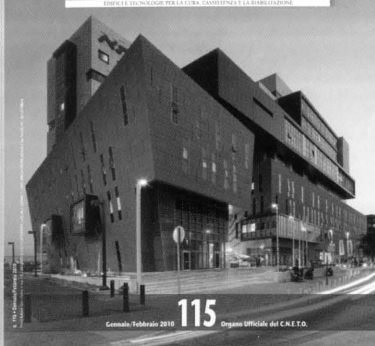


070704/P

# Sommario

115 - Gennaio/Febrero 2010

## Progettare per la Sanità



115

Organo Ufficiale del C.N.E.T.O.

www.bema.it/progettaresanita  
www.ediliziainrete.it portale di riferimento

**Publisher** Gisella Bertini Malgarini  
**Direttore Responsabile** Margherita Carabillò  
**Segreteria di redazione:** sanita@bema.it  
**Editor:** Susanna Sacchetto

### Hanno collaborato a questo numero:

Liala Baiardi, Gianfranco Carrara, Marco Crespi, Antonella Crugliano, Maria Luisa Del Gatto, Cristina Donati, Armando Ferraioli, Andrea Forni, Roger Hay, Yehuda Kalay, Arianna Laurenti, Giuseppe Manara, Antonella Pirovano, Daniela Sorana.

Organo ufficiale del C.N.E.T.O.

cneto

Centro Nazionale Edilizia e Tecnica Ospedaliera

Via Teocrito, 50 - 20128 Milano

Tel. 02/252071 - Fax 02/27000692

e-mail: sanita@bema.it

### Comitato scientifico:

Margherita Carabillò, Gianfranco Carrara, Americo Cicchetti, Egisto Grifa, Giuseppe Laudani, Giuseppe Lupoi, Giuseppe Manara, Maurizio Mauri, Braccio Oddi Bagliani, Cesare Taddia, Gianni Tessari, Marco Vitali, Gabriele Zingaretti

### Bimestrale:

6 numeri all'anno.  
Costo produzione copia € 5,10.  
L'abbonamento decorre dalla prima copia raggiungibile.  
Vendita solo in abbonamento Italia € 42,00, Europa € 60,00  
Numeri arretrati € 7,00

Per acquisti cumulativi contattare Ufficio Abbonamenti  
abbonamentiedilizia@bema.it

Pagamento: vedi cartolina allegata

Per maggiori informazioni

NUMERO VERDE  
800-125562

Poste Italiane Spa - Sped. in a.p. - D.L. 353/2003 (Conv. in L27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DBC Milano - Autorizzazione n. 767 del 09/11/98 del Tribunale di Milano - Pubblicità non eccedente il 45% a cura dell'editore. La riproduzione totale o parziale degli articoli e delle illustrazioni pubblicati su questa rivista è permessa previa autorizzazione della Direzione. La Direzione non si assume responsabilità per le opinioni espresse dagli autori dei testi redazionali e pubblicitari.

Testata volontariamente sottoposta a certificazione di tiratura e diffusione in conformità al Regolamento

CSST CERTIFICAZIONE  
STANDAR SPECIALIZZATA  
E TECNICA

Certificato n. 2008-1716 del 27-02-2008

Per il periodo 1.1.2008-31.12.2008

Tiratura media n. 3.658 copie

Diffusione media n. 3.286 copie

© BE-MA EDITRICE - Milano

Tutti i diritti sono riservati - È vietata la riproduzione anche parziale senza l'autorizzazione dell'Editore.

Associata a: A.N.E.S.  CONFINDUSTRIA  
Associazione Nazionale Editoria Specializzata

Informativa Privacy ai sensi del D.Lgs 196/03 per il trattamento dei dati. La informiamo che, le finalità del trattamento dei dati relativi ai destinatari del presente periodico consistono nell'assicurare l'aggiornamento dell'informazione tecnica a soggetti identificati per la loro attività professionale mediante l'invio della presente rivista o di altre dello stesso editore riguardanti la medesima sfera di attività. In qualsiasi momento, Lei potrà chiedere al Titolare del Trattamento dei dati personali, BE-MA editrice Srl con sede in Milano, via Teocrito n. 47, la consultazione, la modifica, il blocco o la cancellazione dei Suoi dati secondo quanto previsto dall'art.7 della stessa normativa, scrivendo a segreteria@bema.it

### ATTUALITÀ

## 7 A Progetto: produrre, costruire, allestire

Dal 3 al 6 febbraio, in occasione di MADE Expo, BE-MA Editrice organizza un importante evento rivolto al mondo della progettazione del terziario, alberghiera e ospedaliera: una serie di incontri-dibattito che avranno come focus l'interagire fra progetto e prodotto

## 8 Viaggio di studio Cneto

Dopo diversi anni di assenza, il CNETO torna nei Paesi scandinavi per il tradizionale viaggio di studio e aggiornamento. Ecco il report della visita che si è rivelata ricca di interessanti spunti tecnologici e architettonici.

Margherita Carabillò, Giuseppe Manara

## 13 Clinica Universitaria di Tubinga: efficienza ottimizzata

Grazie alla Camera di Commercio Italo-Germanica di Milano e la Camera dell'Industria e del Commercio di Rrutlingen (Industrie und Handelskammer - IHK) (1), riunite dal comune obiettivo di promuovere lo sviluppo e l'eccellenza a livello internazionale del cluster medico insediato nella Regione del Necktar-Alb, è stato possibile visitare una struttura sanitaria che si contraddistingue per l'orientamento al progresso e il livello di efficienza raggiunta.

Liala Baiardi

### REALIZZAZIONE

## 24 Un nuovo Pronto Soccorso per il Policlinico di Modena

Efficienza operativa e centralità del paziente informano l'organizzazione spaziale e funzionale del nuovo Pronto Soccorso del Policlinico modenese, una struttura per l'emergenza-urgenza all'avanguardia a livello internazionale.

Daniela Sorana



## Rubriche

- 16 DALLE AZIENDE
- 17 EVENTI&NOTIZIE
- 19 RECENSIONI
- 20 INTERNET

## 30 Assuta Hospital a Tel Aviv

Il nuovo centro di eccellenza clinica di Eberhard Zeidler - Zeidler Partnership Architects - a Tel Aviv è un significativo esempio di innovazione, umanizzazione e sostenibilità a guida del progetto.

Cristina Donati



### TECNOLOGIE

## 38 HSR: rete idrica in rame per il Dipartimento Infantile

La distribuzione dell'acqua potabile nelle strutture ospedaliere è estesa e ramificata (infatti ogni camera ha il suo bagno) e quindi il rischio proliferazione batterica è molto elevato, essendo in prima approssimazione proporzionale alla complessità dell'impianto. Le tubazioni in rame però sono molto meno soggette a questo problema.

Marco Crespi

### ORGANIZZAZIONE

## 42 Progettazione collaborativa con agenti intelligenti

La realizzazione di una struttura sanitaria è un compito difficile e complesso che coinvolge molte figure professionali. Per facilitare la collaborazione tra queste, le università Sapienza di Roma e di Berkeley in California hanno definito un innovativo modello di progettazione e visualizzazione basato su agenti intelligenti, attualmente in fase di avanzato sviluppo.

Gianfranco Carrara, Yehuda Kalay, Roger Hay

### SPECIALE PRODOTTO

## 50 Finiture e partizioni interne

Per le partizioni interne e le finiture degli edifici a uso ospedaliero e sanitario, è importante orientare la scelta verso soluzioni caratterizzate da resistenza, durata e facilità di posa.

Antonella Pirovano

## 55 Wellness per disabili

Anche per le persone portatrici di handicap fisici è possibile migliorare il benessere e la qualità di vita grazie a idonee attrezzature

Antonella Pirovano

In copertina: Assuta Hospital a Tel Aviv.

 **BE-MA EDITRICE**

fondata nel 1975 da

Emanuele, Gaetano e Gisella Bertini Malgarini